

ELEMENTARY BANGLA, LCALANG 349 & LCALANG 350
SASLI-2017, UW-MADISON
Classroom: Van Hise Hall, Room-490 8:30 am-1:00 pm
Office: Medical Science Building, Room-B438

Instructor's Name: Fajjul Hoque
E-mail: fhoque@wisc.edu/drhoque@umich.edu
Phone Number: +17349266481
Office Hours: M-T-W-Th-F: 3 pm - 4 pm.
Language Tables: TBA

COURSE DESCRIPTION:

Bengali/Bangla (বাংলা) is the seventh most commonly used language in the world today with more than 250 million speakers around the world. It is the national language of People's Republic of Bangladesh (বাংলাদেশ) and the official language of West Bengal (পশ্চিমবঙ্গ) and Tripura (ত্রিপুরা) in India. The geographical concentration of Bangla speaking population extends to Australia, East and Southeast Asia, Middle East, European Union, UK, Canada and the US, as more and more people are migrating to these regions for work and immigration. The International Mother Language Day observed on February 21 is associated with the Language Movement of Bangladesh in 1952, which paved way to the independence of the country.

Bangla has a strong literary tradition dating back to 10th Century C.E. *Charyapada* (চর্যাপদ), a collection of mystic songs composed by various Buddhist poets is known to be the earliest examples of Bangla. The language has evolved over the centuries with influence on vocabulary from Pali, Sanskrit, Arabic, Persian, Dravidian and other foreign languages. The Bangla as we know it today has a sizable vocabulary borrowed from English for use in business, health, law, science etc. often transcribed using Bangla scripts.

The Elementary Bangla course offers a foundation in developing skills to be able to speak, listen, read and write in Bangla in a culturally appropriate way in various social situations.

COURSE OBJECTIVES & OUTCOMES:

The main objective of the course is to develop Bangla proficiency in the following skills: interpersonal communication, presentational speaking, interpretive listening, interpretive reading, and presentation writing. The assessment of those skills and the building of proficiency will be accomplished through an assortment of lessons, focusing on the various aspects of Bangla. At the end of the course students will be able to attain a proficiency level in these skills equivalent to "Intermediate Low" according to ACTFL proficiency guidelines. At the end of the course you will be able to:

- have a simple conversation on a number of everyday topics, talk with someone about family or household tasks, hobbies and interests, and school or work.
- ask and answer questions on factual information that is familiar to you related to subjects such as geography, history, art, music, math, science, language, or literature.

- use the language to meet my basic needs in familiar situations, ask for help at school, work, or in the community, make a reservation, arrange for transportation, such as by train, bus, taxi, or a ride with friends.
- talk about people, activities, events, and experiences; express needs and wants; present information on plans, instructions, and directions; present songs, short skits, or dramatic readings and express my preferences on topics of interest
- write about people, activities, events, and experiences; prepare materials for a presentation; write about topics of interest and basic instructions on how to make or do something.
- understand the basic purpose of a message, messages related to your basic needs, questions and simple statements on everyday topics when you are part of the conversation.
- understand messages in which the writer tells or asks you about topics of personal interest, identify some simple information needed on forms and some information from news media.

The main topics covered in the Elementary syllabus will be:

Script: The main emphasis is on recognition of scripts and their sounds with writing practice. The distinctions between the forms and sounds of vowels, vowel signs, consonants, consonant signs, conjuncts and how they form words will be taught.

Grammar: The grammar topics to be covered are: pronouns (personal, possessive, objective), classifier/article, case, zero verb construction, postposition, questions words, verb tense and aspects with conjugational endings, negation of tenses, non-finite verb forms in infinitive, past active participle, conditional and verbal nouns, comparison structures, conjunct verb, extended verb, compound verb and imperative mode of verbs.

Vocabulary: At the elementary level, you will learn vocabulary of food items, color, shapes, size, number, household items, animal, telling time and dates, days of the week, months, seasons, weather, transportation, apparels, accessories, kinship terms, body part, health, occupations and frequently used English loan words transcribed in Bangla used in a variety of contexts. Vocabulary based on situations and your specific interests will also be provided.

Speaking: You will start speaking from day one, with basic introductions, greetings and phrases useful for classroom. Throughout the course the following topics will be covered through role-plays: introducing yourself and others, talking about family, telling time, expressing liking-disliking, expressing opinion, picture description, comparing weather-food-dress, talking about hometown, hobby, favorite books, movies, music, hiring a rickshaw/cng, asking for directions, ordering food at a restaurant, buying, bargaining, making appointment over phone, conducting a short interview etc.

Listening: Recorded audio video materials will be used in this level, which will be incorporated with the grammar and vocabulary classes. You will hear recorded conversation, role-play, announcements, songs, and audio of reading texts. Towards the end of the course authentic

materials like clips from movie, TV commercial, documentary and children's show will be introduced.

Reading: You will start reading at the beginning of the course while learning to recognize alphabets. Reading will be introduced with shop signs where English words are frequently transcribed in Bangla alphabets. Reading materials incorporating grammatical forms and vocabulary learned in the class will be used regularly. Students will also read authentic materials such as information about people (place of residence, age, etc.) in newspapers; a concert or a film on calendars of public events or posters, wedding invitations, a questionnaire (entry permit form, hotel registration form) to be able to give the most important information about oneself (name, surname, date of birth, nationality); words and phrases on signs encountered in everyday life; shopping lists, sales promotion leaflet etc. Later in the course newspaper advertisements for apartment hunting, matchmaking, etc. will be introduced. Texts from children's book, graphic novel and other authentic sources will be used for reading comprehension in class and for assignments.

Writing: You will be introduced to writing at the beginning of the course with the practice of script. As you begin acquiring mastery over the script, you will be introduced to filling in a questionnaire with personal details (job, age, address, hobbies); writing a greeting card, a simple postcard (for example with holiday greetings); a note to tell somebody where they are or where they would like to meet; sentences and simple phrases about themselves, their hobbies, their hometown, likes and dislikes, description of their rooms etc. Towards the end of the course, you will also learn to write a recipe and a letter to a friend in Bangla. You will be required to write weekly journals from week 4 and submit them at the beginning of the following week until the end of the course. Your journal entry should incorporate grammatical forms and vocabulary learnt in class to describe your everyday experiences.

Note on script:

It is expected that all elementary students will master the basic scripts within the first week of the program. The recommended online program for learning the Bangla script is: <http://depts.washington.edu/llc/olr/bengali/index.php>.

Required Textbook & Materials:

Epar Bangla Opar Bangla: Bangla Across Borders by Carol Salomon, Nandini Abedin, Klaus Brandl, University of Washington, 2011

Reference and Suggested texts and materials:

Bengali by Hanne-Ruth Thompson, John Benjamins Publishing Company, 2012.

Bengali A Comprehensive Grammar by Hanne-Ruth Thompson, Routledge, 2010.

Teach Yourself Bengali by William Radice, London: Hodder Education, 2008

Essential Everyday Bengali by Hanne-ruth Thompson, Dhaka: Bangla Academy, 2006

*A list of supplementary materials from authentic texts will be provided by the instructor

Technology and online resources used in the course:

Quizlet is an online application for learning vocabulary. The instructor will invite the class via email to join on Quizlet. You can create your Quizlet profile either by signing up directly or by

using your google account or facebook profile. After logging in you can study your assigned vocabulary set with pictures and sounds. Each vocabulary set can be studied using flashcard, learn and speller options. You can test yourself using test, scatter and space race options. The instructor will be able to monitor if you have practiced your assigned vocabulary set on quizlet.

Recommended programs and fonts for Bangla typing

A number of applications are available for Bangla typing. The most widely used program is "Avro Keyboard" for PC and Mac. The installation guideline and Avro keyboard is available in the following link: <http://www.omicronlab.com/avro-keyboard.html> Google transliteration can also be used for Bangla typing. The preferred fonts for typing are 'Bangla', 'Shonar Bangla' and 'Kalpurush'. The preferred font size is 18.

COURSE POLICIES

1. CLASS ETIQUETTES:

- Be on time (classes starts at 8:30am)
- Turn in your homework on time.
- Participate in discussions and activities.
- Be respectful of other students and avoid distracting them and hindering their opportunity to learn.
- Show your group members the same courtesy that you would give to the professor. Inform them of group meetings or activities that you will have to leave early or miss.
- Do not record the class on video /audio devices.
- Do not text with your cell-phone or digital devices during the class time

2. ATTENDANCE

It is the policy of SASLI that students attend class every day during the summer, due to the intensive structure. Students with extenuating circumstances must discuss the situation with the instructor and SASLI administration. Absences, other than illness, will be worked out on a case-by-case basis. Vacation is not a valid excuse for a student to have an absence. If a student misses class, it is their responsibility to make up the work and to keep up with the other students in the class. SASLI has a written absence, tardiness, and religious observance policy as below.

Tardiness and Absence:

Classes start on time at 8:30AM and go until 1:00PM (with a half hour break)

Tardiness:

1st time = warning

2nd time = 2nd warning

3rd time = grade deduction

4th time = sent to admin office/possible additional grade deduction

Absence:

1st unexcused absence = warning + grade deduction

2nd unexcused absence = sent to admin office + grade deduction

Excused and unexcused absences cannot equal more than 2 per semester. Once a student has a 3rd absence, must see the admin office

Religious Observance:

If you wish to take a day off to observe Eid, please bring it to the instructor's attention at the beginning of the program.

3. CELL PHONES AND LAPTOPS

Students should turn off their laptops and cell phone ringers during class.

4. CONSISTENT INDEPENDENT WORK

Students should expect to spend at least 3-4 hour studying and preparing outside of class for each class session. In addition, students should listen to the audio and video clips assigned each week to get used to the sound of the language.

5. QUIZZES, ASSIGNMENTS, AND EXAMS (ASSIGNMENTS AND ASSESSMENTS)

Homework: You will be assigned homework in each class, and are expected to submit it on time on the agreed date. Your work is factored into planning for future classes; therefore, timely completion of all assigned homework will allow instructor to more accurately gauge student progress and effectively utilize class time. You can expect the instructor to correct your homework and return them before your following quiz date and review in class if deemed necessary.

Assignment: Each week you will be assigned a task to prepare during weekends. You may be assigned to prepare a skit or role-play or a poster to present in class the following week. Assignments must be turned in on time; late submission or failure to submit will adversely affect your grade. The schedule for assignments will be announced in class. Each assignment will be graded on a system of points; the total score will be converted to a letter grade. Each student must save the graded written in-class and home assignments for this course, and re-submit all of them in a portfolio at the end of term. This portfolio will be an overall record of your progress during term, and I will review it, along with your final exam, before assigning your final grade for this course.

Journal: You are required to write your journal starting from week 4. You should hand in your journals each Monday morning starting from week 5 onwards. The purpose of writing journal is to enhance your writing capability and organizing thoughts in Bangla. You are not expected to write in your journals without errors. In fact, the errors in your journal will allow the instructor to understand the gaps in your learning and help design remedial activities in class. Journals will be graded based on timely submission and proper integration of topics learned during the academic week. Some pointers regarding journal:

- Use a new notebook.
- Write date & day of the week on top of each entry in Bangla.
- Keep double line spacing for error correction.

- Write only on one side of the page.

Quiz: Your weekly quiz will be scheduled on Monday morning from week 2, which will test on topics and skills covered in the previous week. On the 8-week program you will take 6 quizzes in total. The weekly quiz will have a speaking section where you will be assessed on your oral proficiency in a one to one session with the instructor. The best score of 4 quizzes out of 6 will be counted towards your final grade.

Midterm: Your mid term is scheduled on week 5 of the program on July 17. The mid term will assess contents covered in the first half of the course from week 1 to 4. The midterm will test all communicative skills including grammar and vocabulary.

Final Project: You will be required to present on a topic of interest on the final week of your program on August 9. You need to submit the topic and an abstract of your final project by July 14 and discuss with the instructor during office hours the following week. The format of the project will be discussed in detail on week 4 of the program.

Final Exam: The final exam is scheduled on Friday, August 11, the last day of the class. The format and content of the exam will test all skills, grammar and vocabulary points learnt in the second half of the program. An extended interview will be part of your final exam.

6. Your final grade will be calculated as follows (GRADING SYSTEM)

Attendance & Classroom Participation	10%
Homework Assignments	20%
Journal	5%
Final Project	10%
Weekly Quiz (6 quizzes)	20%
Midterm Examination (oral and written)	15%
Final Examination (oral and written)	20%

All assignments must be done in the required format (as announced in class), and must be submitted on time. Unexcused late assignments will receive lowered points or grades. Students who anticipate an absence on the day an assignment is due, or a conflict between the schedule for this course and other schedules, should discuss the situation with me in advance, and arrange for an alternative submission date. Late, incomplete, and missed assignments will adversely affect your final grade.

7. IMPORTANT DATES:

Holiday:	July 4, 2017 (Tuesday) No Class
Weekly Quiz:	Quiz 1- June 26, Quiz 2- July 6, Quiz 3- July 10, Quiz 4 - July 24, Quiz 5- July 31, Quiz 6- August 7
Mid-term:	July 17 (Monday)
All SASLI Program:	July 27 (Thursday 1:00 PM)
Final Project Presentation:	August 9 (Wednesday)
Final Exam:	August 11 (Friday)

[Note: All SASLI program is organized on week 6 of the program on July 27 to showcase what students can do in the target language. Participation in the all SASLI program is mandatory for all students. The program showcases performances or talents of students in the target language as an individual (if you are the only student in the class) or as a group. The performance can be a song, a skit, recitation of a poem etc.]

8. GRADING SCALE

A (Excellent)	90-100
AB (Intermediate Grade)	83-89
B (Good)	74-82
BC (Intermediate Grade)	67-73
C (Fair)	61-66
D (Poor)	55-60
F (Failure)	54 or less

9. CLASS FORMAT: (OVERVIEW OF INSTRUCTION)

- In order to achieve the goals mentioned above, the communicative approach will be highly emphasized throughout the entire course. Communicative tasks will be blended with grammar instructions, vocabulary lessons and cultural explanations. Video/movie clips will be shown throughout the course and you will be given relevant questions to answer. The class will also watch/ listen, learn and sing-along to some songs.
- The use of English will decrease as the class progresses. Students will be expected to take an active role in the class. Students will work in groups (if applicable) to engage in different types of classroom activities with the aid of a vocabulary list. The instructor will give short topics for conversations or students may also come up with their own topics.
- Students will be regularly updated on their progress and areas of weakness through the homework corrections, weekly quizzes and the midterm exam. Students who need extra assistance are strongly encouraged to attend office hours.
- Students are encouraged to actively participate in the classroom by volunteering to write on the blackboard so that they may overcome hesitation in the new language and help/correct one another with spelling, structure and grammar. Please keep in mind that participation makes up 20% of the final grade.

- Regular vocabulary review will be done in class to help students build their vocabulary. In addition, regular reading and writing practice will also be done in the classroom.

10. Student Code of Conduct: The student Academic Misconduct Policy & Procedures for the University of Wisconsin is available on the website listed below:

<https://www.students.wisc.edu/doso/academic-integrity/>

This document outlines the rules and regulations regarding your student rights and responsibilities while a student at the University of Wisconsin-Madison. It states that “Academic misconduct is an act in which a student:

- seeks to claim credit for the work or efforts of another without authorization or citation;
- uses unauthorized materials or fabricated data in any academic exercise;
- forges or falsifies academic documents or records;
- intentionally impedes or damages the academic work of others;
- engages in conduct aimed at making false representation of a student's academic performance;
- assists other students in any of these acts.

Please see the website listed above for further information.

11. CLASSROOM ATMOSPHERE

- SASLI is committed to creating a diverse and welcoming learning environment for all students, and has a non-discrimination policy that reflects this philosophy. Disrespectful behaviors or comments addressed towards any group or individual, regardless of race/ethnicity, sexuality, gender, religion, ability, or any other identity or community are deemed unacceptable in class, and will be addressed by the instructor or referred to the Academic Director.
- Class rosters are provided to the instructor with the student’s legal name. We will gladly honor your request to address you by an alternate name or gender pronoun.

UNIVERSITY POLICIES

McBurney Disability Resource Center:

The McBurney Center is available for all students at the University of Wisconsin. The Center offers a wide array of services for students with disabilities. If you need any disability accommodations you need to register with the McBurney Center. The McBurney Center is available for all students at the University of Wisconsin. The Center offers a wide array of services for students with disabilities. For a list of the services provided, please visit the website: <http://www.mcburney.wisc.edu/services/>

Rights and Responsibilities

- Students with disabilities have the right to:
- Full and equal participation in the services and activities of the University of Wisconsin-Madison
- Reasonable accommodations, academic adjustments and/or auxiliary aids and services
- Privacy and to not have confidential information freely disseminated throughout the campus
- Limit access to confidential records. In doing so, however, students recognize that implementing accommodations may become more difficult
- Information readily available in accessible formats

Students with disabilities have the responsibility to:

- Meet qualifications and maintain essential institutional standards for courses, programs, services, jobs and activities
- Identify as an individual with a disability when an accommodation is needed and to seek information, counsel and assistance as necessary
- Demonstrate and/or document (from an appropriate professional) how the disability limits their participation in courses, programs, services, jobs and activities
- Follow published procedures for obtaining reasonable accommodations, academic adjustments and/or auxiliary aids and services, or requesting barrier removal

The University, through faculty and staff, has the right to:

- Establish essential functions, abilities, skills, knowledge and standards for courses, programs, services, jobs and activities or facilities and to evaluate students on this basis;
- Determine the appropriate standards in developing, constructing, remodeling and maintaining facilities;
- Confirm disability status and request and receive current, relevant documentation that supports requests for accommodations, academic adjustments and/or auxiliary aids and services;
- Have appropriate staff discuss students and their disabilities in order to implement requested accommodations (particularly instructional accommodations);

- Deny a request for accommodations, academic adjustments or auxiliary aids and services, and/or barrier removal in facilities if the documentation does not demonstrate that the request is warranted, or if the individual fails to provide appropriate documentation;
- Select among equally effective accommodations, academic adjustments and/or auxiliary aids and services;
- Refuse unreasonable accommodations, academic adjustments or auxiliary aids and services, and/or facility-related barrier removal requests that impose a fundamental alteration on a program or activity of the university.

The University has the responsibility to:

- Provide information to faculty, staff, students and guests with disabilities in accessible formats upon request
- Ensure that courses, programs, services, jobs, activities and facilities, when viewed in their entirety, are available and usable in the most integrated and appropriate settings
- Evaluate students on the basis of their abilities and not their disabilities
- Respond to requests on a timely basis
- Provide or arrange reasonable accommodations, academic adjustments and/or auxiliary aids and services for students with disabilities in courses, programs, services, jobs, activities and facilities
- Maintain appropriate confidentiality of records and communication except where permitted or required by law

Contact information for the McBurney Disability Resource Center:

702 W Johnson Street, Suite 2104
 Madison, WI, 53715
 phone: 608-263-2741
 text: 608-225-7956
 fax: 608-265-2998

Student Health/ Resource Centers:

University Health Services: You are all considered UW-Madison students for the summer, and so you have access to all student services, including those relating to physical and mental well-being. Issues tend to arise in small, intensive classes, and some students find that the pace and intensity of the summer classes can be mentally or even emotionally difficult. You are encouraged to take good care of yourself, and take advantages of the resources available should any issues arise.

University Health Services: <https://www.uhs.wisc.edu/> or 608-265-5600

University Mental Health Services: <https://www.uhs.wisc.edu/mental-health/>

24-Hour Mental Health Crisis Services: 608-265-5600 (option 9)

LGBTQ Support:

The LGBT Campus Center is a fantastic resource for LGBTQ students on campus. Visit them in person at the Red Gym or online at <https://lgbt.wisc.edu/>.

Dean of Students:

The Dean of Students' office can provide you with support and resources for a variety of problems; their main reason for existing is to promote student well-being. They are located in Bascom Hall and can be contacted at 608-263-5700. Their website is <https://students.wisc.edu/doso/>.